



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE** nr. \_\_\_\_\_

din \_\_\_\_\_  
Chișinău

**Pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova  
și Guvernul Republicii Franceze cu privire la angajarea în câmpul  
muncii a soților/soțiilor agenților misiunilor oficiale ale fiecărui stat  
în celălalt stat, întocmit la Paris la 27 mai 2016**

---

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre informare Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la angajarea în câmpul muncii a soților/soțiilor agenților misiunilor oficiale ale fiecărui stat în celălalt stat, întocmit la Paris la 27 mai 2016.
2. Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Guvernului Republicii Franceze aprobarea Acordului nominalizat.
3. Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

**Prim-ministru**

**PAVEL FILIP**

## ARGUMENTAREA

### ***oportunității aprobării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze privind angajarea în câmpul muncii a soților/soțiilor agenților misiunilor oficiale a fiecărui stat în celălalt stat, semnat la Paris la 27 mai 2016***

#### ***A. Descrierea tratatului***

Acordul propus pentru aprobare este un document bilateral, încheiat la nivel de guverne între Republica Moldova și Republica Franceză.

Acordul este structurat în 14 articole, care reglementează posibilitatea acordării soților/ soțiilor agenților misiunilor oficiale dreptul de a se antrena în activități profesionale de menținere și perfecționare a calificării din țara de origine, prin încadrarea în câmpul muncii în țara de reședință, pe durata aflării acestora în misiune. Prezentul tratat nu amendează, nu implementează și nici nu substituie vreun tratat existent. A fost încheiat pe o perioadă nedeterminată și va putea fi denunțat urmare unei notificări scrise din partea oricărei dintre părți. În acest caz, Acordul își va înceta aplicabilitatea la 6 luni după data recepționării notificării respective.

MAEIE consideră că punerea în aplicare a acestuia va contribui atât la asigurarea garanțiilor prevăzute de legislația în vigoare în domeniul protecției familiei, cât și la asigurarea dreptului la muncă a soților/soțiilor agenților misiunilor oficiale pe durata misiunii.

#### ***B. Analiza de impact***

1. **Actualitatea Acordului** rezidă în existența relațiilor diplomatice de durată între RM și Republica Franceză, confirmate de activitatea Ambasadei RM la Paris și respectiv, de activitatea Ambasadei Republicii Franceze la Chișinău. În prezent 4 diplomați ai RM își desfășoară activitatea pe teritoriul Republicii Franceze, plus 2 persoane din personalul administrativ-tehnic. În Ambasada Republicii Franceze la Chișinău, 3 diplomați francezi și o persoană din personalul administrativ-financiar își exercită activitatea pe teritoriul RM. Oricare dintre aceștia pot fi însoțiți în misiune de soții sau soțiile lor.

Republica Moldova a încheiat/semnat înțelegeri similare cu SUA, Portugalia, Germania, Canada și România și se află în proces de negociere a unor noi acorduri bilaterale în acest domeniu cu Turcia, Olanda, Polonia, Spania.

Scopul principal al Acordului propus este autorizarea, în baza principiului reciprocității, a soților/soțiilor misiunilor oficiale de a se antrena în activitatea de muncă în statul în care au fost detașați. Acest drept se va acorda în baza cererii și doar pe durata aflării acestora în misiune. Pe lângă alte beneficii, ridicarea restricțiilor de angajare a persoanelor respective în câmpul muncii va contribui la perfecționarea calificării acestora. Obiectul de reglementare, care ar consemna și reciprocitatea părților, nu poate fi reglementat altfel decât printr-un tratat, care nu implică adoptarea unor acte subsecvente: protocoale, anexe, reguli, planuri de implementare etc.

Diferențele legale de interpretare sau aplicarea Acordului vor fi rezolvate prin negocieri directe între Părți, pe cale diplomatică.

2. **Aspectul politic, cultural și social:** Prevederile Acordului nu contravin politicii externe a Republicii Moldova. Pe plan bilateral, Acordul are la bază principiul reciprocității, corespunde intereselor ambelor state și va contribui la facilitarea activității Ambasadei Republicii Moldova la Paris. Punerea în aplicare a acestui Acord va contribui la sporirea legăturilor sociale între soții sau soțiile membrilor misiunilor oficiale și societatea din țara de reședință, prin angajarea în câmpul muncii, ceea ce va spori inevitabil contacte interumane și dezvoltarea relațiilor bilaterale. Asemenea contacte vor fi o platformă favorabilă pentru familiarizarea și transferul de culturi în colectivele în care vor activa membrii vizuali.

3. **Aspectul economic și de mediu:** Acordul nu conține prevederi care ar avea repercursiuni negative asupra economiei Republicii Moldova. Mai mult ca atât, persoanele ce vor efectua munci remunerate în baza Acordului menționat, vor deveni subiecți de drept fiscal și, prin urmare, vor achita taxele prevăzute de legislația națională, ceea ce va contribui la dezvoltarea indirectă a economiei.

4. **Aspectul normativ:** Acordul menționat este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Cartei ONU și cu prevederile tratatelor internaționale și legislației în vigoare, nu necesită modificarea sau completarea acestora sau adoptarea unor noi acte legislative. Relațiile de muncă a membrilor de familie în statul acreditat vor fi reglementate de legislația acestuia.

5. **Aspectul instituțional și organizatoric:** Aplicarea prevederilor Acordului nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente și nu va condiționa abilitarea unor persoane sau instituții cu împuterniciri noi. Competența pentru implementarea și monitorizarea aplicării Acordului va reveni Ministerelor de Externe ale ambelor state în coordonare cu alte instituții naționale abilitate. Încheierea și negocierea tratatului ține de competența MAEIE, implementarea lui urmând a fi efectuată de către Direcția Protocol Diplomatic de Stat din cadrul Ministerului, care va emite autorizări pentru exercitarea unei activități profesionale, fără necesitatea suplinderii personalului acesteia. Implementarea Acordului nu necesită formularea rapoartelor periodice de implementare, nu implică participarea la reuniuni sau grupuri de lucru internaționale, precum și nu necesită elaborarea unor planuri instituționale sau inter-instituționale pentru asigurarea măsurilor organizatorice de implementare.

6. **Aspectul financiar:** Acordul nu va implica angajamente financiare din partea Republicii Moldova și nici cheltuieli suplimentare privind implementarea acestuia. Angajarea în câmpul muncii a sotilor și soțiilor agenților misiunilor oficiale ar reduce cheltuielile bugetare achitate sub formă de indemnizație pentru persoanele întreținute detașate peste hotare.

7. **Aspectul temporar:** Acordul va intra în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni după data recepționării ultimei notificări prin care Părțile se informează reciproc despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru aprobarea acestuia. Acordul în cauză poate fi modificat prin consimțământul reciproc al Părților. Modificarea va intra în vigoare prin aceeași modalitate stabilită pentru intrarea în vigoare a Acordului.

Aplicabilitatea provizorie a tratatului nu este prevăzută.

Acordul a fost încheiat pe un termen nedeterminat și va rămâne în vigoare până la notificarea, în scris, pe cale diplomatică, a uneia dintre Părți privind intenția acesteia de denunțare. Această denunțare va produce efecte la 6 (șase) luni după recepționarea notificării.


### **C. Analiza oportunității aprobării**

Acordul în cauză a fost semnat la Paris la 27 mai 2016 de către Secretarul General al MAEIE, dl Anatol Vangheli.

Pe plan național, intrarea în vigoare a Acordului este condiționată de aprobarea acestuia. Tratatul este încheiat pentru o perioadă nedeterminată sau până la denunțarea lui de către părți.

MAEIE consideră oportună aprobarea *Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze privind angajarea în câmpul muncii a soților/soțiilor agenților misiunilor oficiale a fiecărui stat în celălalt stat, semnat la Paris la 27 mai 2016*, implementarea căruia va contribui la realizarea garanțiilor prevăzute de legislația în vigoare a Republicii Moldova pentru protejarea familiei și la realizarea și apărarea drepturilor și intereselor legitime a soților și soțiilor colaboratorilor misiunilor diplomatice: a Republicii Moldova în Republica Franceză și a Republicii Franceze în Republica Moldova.

**Viceministru**

  
**Daniela MORARI**